



# La Belle dormant au bois, la vérité

**Par Augustine BOUDET**

## AVANT PROPOS

*Il faut, pour mener à bien la préparation d'une pièce de quelque importance, avec des acteurs enfants, il faut non seulement beaucoup de patience, mais encore un grand amour de la poésie et une parfaite connaissance du théâtre et de ses lois. Il faut aussi, cela va sans dire, aimer les enfants, mais les aimer sans faiblesse. »*

*Georges DUHAMEL*

Les enfants sont des comédiens nés. Naturels et crédibles avec très peu d'outils. Il suffit de les observer dans leurs jeux. À la vitesse de l'imaginaire, ils plongent dans des univers de fictions qui non rien à envier aux mondes virtuels de l'informatique. Ils créent spontanément des personnages, des dialogues, des situations, des décors avec rien, sans contraintes, sans limites cartésiennes. Ils sont tour à tour acteurs à multiples facettes et metteurs en scène. Seuls ou en groupe, les jeunes enfants sont capables, d'instinct —et c'est une des règles d'or du théâtre !— de *s'identifier à leurs personnages*. Ils les font vivre sans tabous, sans crainte du ridicule, sans retenue.

Au fil des ans, ça se gâte un peu et ils s'éloignent de Peter Pan et Alice.

Sauf quelques uns...

Il serait regrettable de ne pas profiter de ces capacités merveilleuses pour les initier à cet art formidable du théâtre —apprentissage de la vie— et les entraîner dans une aventure, une œuvre collective : la création d'une pièce.

C'est magique !

**Chanceler en a défini les objectifs principaux :**

- Débarrasser de la timidité
- Rabaisser les prétentions injustifiées
- Combattre l'individualisme
- Éprouver la patience
- Libérer l'imagination
- Forcer la nonchalance

**Auxquels, en pédagogues avertis nous pouvons ajouter les avantages suivants :**

- Assurer une aisance orale
- Enrichir le vocabulaire et les connaissances
- Motiver et faciliter la scolarité par l'initiative

- Progresser vers un but collectif
- Épanouir, affirmer, consolider la personnalité
- Respecter, les autres, les lieux et une échéance
- Assumer coûte que coûte ses responsabilités.

Ces objectifs pourraient, à première vue, paraître ambitieux. Pourtant, par la volonté, l'enthousiasme et la rigueur, ils sont faciles à atteindre.

« **Les théâtronautes** » **proposent des outils adaptés qui facilitent la réalisation** :

- Des textes de qualité littéraire éprouvés
- Un soutien pédagogique à la mise en chantier du projet avec le « pilote pédago »
- Un dialogue avec l'auteur (voir une rencontre)
- La possibilité de poser des questions à des spécialistes du théâtre jeunesse
- Solliciter l'aide ponctuel d'un metteur en scène du théâtre jeunesse

Il n'y a pas à hésiter, **le cadre scolaire doit être le creuset de cet atelier d'alchimie**. Les enfants, les jeunes et moins jeunes qui ont goûté à cette expérience en sortent **métamorphosés**.

Après trente-six ans d'expérience, personnellement, je ne vois toujours pas les désavantages et trouve toujours autant de bonheur à monter des spectacles. Bien sûr, il faut braver des tempêtes, mais « à vaincre sans péril... » et le jeu en vaut vraiment, vraiment la chandelle !... et tous les feux de la rampe.

Alors, frappons les trois coups...

**Gérard HUBERT-RICHOU**

Président des theatronautes.com

### **CODE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

#### **Article L121 et suivants dont art 122-4 :**

Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayant droits ou ayant cause est **illicite**. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou procédé quelconque.

TOUT SPECTACLE DOIT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉCLARATION AUPRÈS DE LA SACD  
(SACD.fr ou 11bis rue Ballu ; 75442 Paris cedex 09)

## **DISTRIBUTION**

**LES NARRATEURS** (narratrices) 1 et 2

**LES SIX FÉES** : Alumine, Célestine, Fostine, Justine, Sabine, Zibeline

**CARABOSSE** (autre rôle possible entre scènes 2 et 11)

**LE PRÉSENTATEUR**

**ASSESEURS** (si possible)

**LA PRINCESSE AURORE**

**LE ROI**

**LA REINE**

**LES PRINCESSES** : Carabille, Caracole, Carabine, Carabouille, Caraïbe

**2 SOLDATS**

**DAMES DE LA COUR** (jury do concours)

**DES SERVITEURS** (jury du concours)

**LES PRINCES DITS CHARMANTS** : Prince san Rihr, prince Hipal, prince Prinzz

**AUTRES PRINCES** (figurants)

**LA BELLE DORMANT AU BOIS, LA VÉRITÉ**  
**SCÈNE 1**

**Les narrateurs (trices)**

*(Les deux narrateurs entrent, descendent à l'avant-scène et, très gais, se placent face au public)*

**NARRATEUR 1** : Mes amis, le moment est venu...

**NARRATEUR 2** : De vous révéler la vérité.

**NARRATEUR 1 & 2** : Enfin, disons : la nôtre !

**NARRATEUR 1** : Toute la vérité sur cette princesse

**NARRATEUR 2** : Victime d'un sortilège affreux

**NARRATEUR 1** : Qui la fit dormir au bois.

**NARRATEUR 2** : Enfin... : dans les bois.

**NARRATEUR 1 & 2** : Pendant cent ans !

**NARRATEUR 2** : Assure-t-on.

**NARRATEUR 1** : Cependant, c'est bien d'un drame dont il s'agit.

**NARRATEUR 2** : Un terrible drame qui ne se termine pas comme prétendu.

**NARRATEUR 1 & 2** : Mais reprenons par le début.

**NARRATEUR 2** : Un court résumé des faits ne sera pas superflu.

**NARRATEUR 1** : Surtout pour les adultes qui ont oublié, depuis le temps de leur enfance.

**NARRATEUR 1 & 2** : C'est logique !

**NARRATEUR 2** : Six fées se penchèrent sur le berceau de la princesse.

**NARRATEUR 1** : Enfin... cinq, car la sixième, Zibeline, semblait en retard.

**NARRATEUR** : Ça arrive à beaucoup de gens, n'est-ce pas ?

**NARRATEUR 1 & 2** : Ce n'était pas le moment, mais ça commence comme ça...

*(Ils se retirent prestement- **NOIR**)*

**SCÈNE 2**

**Les six fées- Carabosse**

**LES FÉES :** Belle, on t'appelle  
Aurore la belle.  
Nous, tes marraines  
T'accorderons  
O ! fille de reine  
Chacune un don.

**ALUMINE :** Zibeline n'est pas encore arrivée.

**LES 4 AUTRES FÉES :** Étrange, très étrange...

**ALUMINE :** Elle ne tardera pas, commençons sans elle.

**CÉLESTINE :** Qui sera la première ?

**ALUMINE :** Puisque nous avons toutes le même âge, puisque Z est l'initiale de Zibeline, pour simplifier, respectons l'ordre alphabétique.

**LES 4 AUTRES FÉES :** A comme ALUMINE, par exemple.

**ALUMINE :** Oh ! je n'y avais pas pris garde.

**LES 4 AUTRES FÉES :** Ben, voyons !

**ALUMINE :** Dans ce cas, je préfère passer mon tour.

**CÉLESTINE :** Pas question, je veux rester la deuxième pour avoir le temps de me concentrer sur ma proposition de don.

*(Elles défilent devant le berceau sur un air de marche)*

**ALUMINE :** Douce princesse Aurore,  
Je veux te donner une  
Beauté inestimable,  
À nulle autre pareille.

**CÉLESTINE :** Belle princesse Aurore,  
Tu auras un esprit  
Aussi profond que bon  
Aussi vif que tranchant.

**FOSTINE :** Intelligente Aurore,

Tu illumineras  
D'une grâce admirable  
La cour et le royaume.

**JUSTINE :** Enfant la plus gracieuse,  
Ton corps souple et racé  
Te fera tourner ;  
Danseuse au pied léger.

**SABINE :** Incomparable étoile,  
Je te donne la voix  
La plus harmonieuse  
Pour chanter mieux qu'un ange.

**TOUTES :** Chacune a fait son vœu et Zibeline n'est toujours pas là.

**SABINE :** C'est étonnant. Elle n'a guère l'habitude d'être en retard.

**JUSTINE :** Que pouvons-nous faire en l'attendant ?

**CÉLESTINE :** Rien. C'est très ennuyeux car notre magie n'est efficace que si nos six vœux sont énoncés à la même heure.

**TOUTES :** Et si elle ne venait pas ?

**CARABOSSE** (*paraissant brusquement*) : Alors, je ferai le dernier.

**TOUTES :** Carabosse !

**CARABOSSE :** Je surviens juste à temps pour fermer la boucle magique. Ah ! Ah ! Ah !

**TOUTES :** Va-t-en, vilaine sorcière !

**FOSTINE :** Ce n'est pas toi que nous attendons.

**CARABOSSE :** Je sais, je sais, ma chère Fostine, mais votre petite étourdie a dû oublier le rendez-vous.

**SABINE :** Déguerpis, ta place n'est pas ici !

**CARABOSSE :** Comment m'empêcherez-vous de me pencher sur ce fragile berceau ?

**TOUTES :** Tu n'y pourras rien, nous l'avons protégée contre tes maléfices.

**CARABOSSE :** Sans Zibeline, vous êtes impuissantes, mes petites.

**JUSTINE :** À cinq, nous sommes plus fortes que toi.

**CARABOSSE :** C'est ce que nous allons voir. Écoutez bien... Voilà ma prédiction, pauvres innocentes. Le jour de ses seize ans, la princesse Aurore, au fuseau d'un rouet, se piquera (*Elle imite*) Aïe ! Oh ! Je saigne, c'est malheureux... (*Redevient elle-même*) Et elle en mourra ! Ah ! Ah ! Ah ! Elle en mourra, belles fées naïves !

(*Elle s'éloigne en tourbillonnant*)

**TOUTES :** Méchante ! Affreuse ! Criminelle ! Que les forces du bien te réduisent en poussière !

**CARABOSSE :** Vous ne pouvez rien contre moi.

**ZIBELINE** (*arrivant, essoufflée*) : Tu... n'as pas encore... gagné... Carabosse.

**TOUTES** : Zibeline ! Où étais-tu passée ?

**ZIBELINE** : C'est... cette sale sorcière... Elle avait semé des pièges maléfiques pour m'égarer dans un labyrinthe... Mais je m'en suis sortie en semant... les boutons de ma robe.

À moi de faire un vœu !

**CARABOSSE** : Tu ne pourras rien changer. Aurore mourra le jour de son anniversaire. Elle mourra !

**ZIBELINE** : Je ne peux détruire ta puissante magie, Caramoche...

**CARABOSSE** : Mon nom est Carabosse !

**TOUTES** : C'est la même chose !

**ZIBELINE** : Cependant, je vais la détourner. Que le terrible sortilège de cette infâme sorcière se transforme en un long sommeil.

**TOUTES** : [En-un-long-sommeil](#).

**FOSTINE** : Quand se réveillera-t-elle ?

**ZIBELINE** : J'ai trouvé... un long sommeil qui s'achèvera quand le prince le plus charmant un baiser lui donnera.

**TOUTES** : Oh !

**ALUMINE** : Tu crois que ça marchera ?

**ZIBELINE** : Je ne sais pas. On le dit, il faudra l'expérimenter.

**CARABOSSE** : Elle en aura au moins pour cent ans. Et cent ans sera le terme de sa vie ! Il n'y a plus de princes charmants depuis longtemps, ah ! ah ! ah !

(*Elle s'enfuit- NOIR*)

### SCÈNE 3

#### Les narrateurs

**NARRATEUR 1** : Vous connaissez la suite.

**NARRATEUR 2** : Non ? Au septième rang, j'ai vu une tête tourner de droite à gauche.

**NARRATEUR 1** : Et moi, j'ai entendu un « non » de ce côté-là.

**NARRATEUR 2** : Et là, et là et là !

**NARRATEUR 1 & 2** : Pas d'affolement, nous allons vous résumer la suite.

**NARRATEUR 1** : Aurore eut une enfance de princesse heureuse.

**NARRATEUR 2** : Elle était choyée, mais sans excès.



**NARRATEUR 1** : Éduquée avec rigueur, mais sans trop.

**NARRATEUR 2** : Elle perdit sa première dent à sept ans.

**NARRATEUR 1** : Comme tout le monde.

**NARRATEUR 2** : La petite souris passa.

**NARRATEUR 1 & 2** : Comme pour tout le monde.

**NARRATEUR 2**: À dix ans et demi, elle rentra au collège.

**NARRATEUR 1** : Suivit une scolarité studieuse.

**NARRATEUR 1**: Jusqu'à ce que...

**NARRATEUR 1** (*l'arrétant*) : Non, on ne va pas leur raconter ça !

**NARRATEUR 2** : Regarde-les comme ils frétilent sur leurs sièges.

**NARRATEUR 1**: Petits curieux, ce n'est pas raisonnable !

**NARRATEUR 1 & 2** : Bon, d'accord, on vous raconte, mais c'est bien parce que c'est vous... Écoutez bien... Sans en informer ses parents, la princesse Aurore s'était présentée au concours de... Miss Univers !

*(Ils sortent en bondissant. NOIR. Lumières)*

## SCÈNE 4

### Le présentateur, les cinq princesses candidates, la foule du conte

**PRÉSENTATEUR** : Voici donc arrivé le moment tant attendu par tous et surtout par toutes ! Je veux parler du premierrrrrrrr grand concouuuuurs deeeeeeeeeeeeeeeee ?... deee ?... Bien fort avec moi : Miss Univers !

Je ne vous fais pas lanterner plus longtemps pour vous présenter nos candidates. Le tirage au sort a désigné en numéro 1... la prinnnnnncesss' Carabille, du royaume de Décalcomanie.

*(Elle entre, le visage tout peinturluré, se montre sous tous ses angles, puis va se placer derrière le panneau N°1 posé au sol)*

**PRÉSENTATEUR** : Merci, princesse. Le public qui vous applaudit a pu apprécier votre grâce et la couleur... et les couleurs éclatantes de votre visage. Mais déjà s'approche la princesse numéro 2. Elle nous vient du pays de Bimbeloterie. Et elle se nomme ?... Caracole !

*(Apparition de la princesse qui galope autour de la scène faisant tinter ses innombrables bijoux de pacotille. Elle fait son passage et se place derrière le n°2)*

**PRÉSENTATEUR** : La suivante s'appelle Carabine et nous vient du lointain royaume de Nougatine (*Elle défile comme les précédentes*) Et voici la quatrième non moins jolie : Carabouille (*véritable princesse hippie. Même jeu*) La suivante porte le n°5, j'ai nommé Caraïbe (*bronzée, bandeau noir sur l'œil*) Et enfin, la dernière candidate a pour nom Cara... heu... a pour nom : Aurore ! (*Elle se présente avec majesté et se place en bout de ligne*)

Le choix est difficile, je le reconnais. Cependant, il vous faudra voter en levant autant de doigts d'une main que comporte le numéro de l'élue de votre cœur... Pardon, chevalier, que dites-vous ?... Comment voter si vous en avez perdu quelques-uns au combat ? Alors, il vous faudra opter pour un petit numéro, ou lever l'autre main... (*se tourne vers un autre spectateur*) Non-non, gentie dame, cela ne défavorise pas les candidates quatre et cinq. À moins que vous ayez tous perdu vos bras à la guerre, ah ! ah ! ah !

Levez les mains bien haut pour me prouver le contraire... Je ne vois que de jolies mains, presque toutes pourvues de leurs cinq doigts. Alors, êtes-vous prêts à désigner miss Uniiiiiiiiiveeeeeerrrrs ?

*(La foule devrait répondre positivement...)*

À trois, dressez haut votre dextre, doigts bien écartés, la senestre pour notre chevalier. Un... deux... trrrrrrrrrrrrrrrrr-trois !

*(Toutes les mains se lèvent. Alors cinq acteurs —si c'est possible— s'avancent rapidement à l'avant-scène, chacun portant un des numéros et ils comptent fébrilement les votes destinés à leur candidate. Le présentateur compte d'une voix forte jusqu'à dix)*

Teeerrrminé !

Déééécompte des voix.

**JURY** : À la majorité absolue, a été élue miss Univers... (*roulement de tambours*) la princesse Aurore !!!!!!!

*(La foule en délire applaudit. Aurore reçoit le diadème tandis que les perdantes se rassemblent pour bouder. Mais que se passe-t-il !... La princesse Aurore pousse un cri et tombe dans les bras de ses rivales. La scène se fige)*

**NARRATEURS 1 & 2** : Vous vous demandez ce qu'il se passe. Rien de moins que ce que tout le monde redoutait.

**NARRATEUR 1** : La malédiction !

**NARRATEUR 2** : Aurore s'est piquée le doigt.

**NARRATEUR 1** : Non pas à un fuseau comme on a voulu nous le faire croire pour le folklore.

**NARRATEUR 2** : Mais à la broche de son diadème. Voilà la vérité.

**NARRATEUR 1 & 2** : Vous ne nous croyez pas ? Repassons la scène au ralenti.

*(Ils claquent dans leurs mains, les acteurs reprennent leurs places au moment de la remise de la couronne)*

**NARRATEUR 1:** Voyez,

**NARRATEUR 2 :** Et écoutez.

**NARRATEUR 1 & 2 :** À l'instant où elle pose le diadème sur sa tête.

**AUORE :** Aïe !

**NARRATEUR 1 & 2 :** Aurore si pique le doigt !

*(Aurore titube, porte à la main à son front. Elle s'écoule dans les bras des candidates, relayées par les six fées qui la portent sur une couche moelleuse disposée en milieu de scène par quatre des personnages)*

**TOUS :** Malédiction, Aurore est morte !!!

*(Pauses d'un tableau dramatique. Silence)*

**FÉES :** Non, nous avons contrecarré le sortilège de Carabosse. La princesse est juste endormie. En-dor-mie !

*(Elles ajustent sur son visage un masqu qui dissimulera ses traits, étendent un voile sur son corps. Carabosse s'avance et s'adresse au public)*

**CARABOSSE :** Crotte de lézard, c'est raté, mais je me vengerai, je me vengerai !

*(Elle s'éclipse. Tous les regards se tournent vers Aurore)*

**ZIBELINE :** Pas d'inquiétude, elle ronfle.

**FÉES :** Pour cent ans...

**TOUS :** Il faut la réveiller !

**FÉES :** Mais comment faire ?

**TOUS :** Débrouillez-vous. La magie c'est votre domaine.

**FÉES :** Nos pouvoirs sont limités. Nous avons évité le pire. La suite ne figure pas dans nos attributions. *(Elles sortent)*

**TOUS (au présentateur) :** Alors, c'est au maître de cérémonie de trouver une issue.

**PRÉSENTATEUR :** Moi ? Je n'étais embauché que pour le concours de Misssss Univeeeeerrrrsss ! Cette nouvelle clause ne figure pas, non plus, à mon contrat. *(Il se défile)*

**NARRATEURS :** Il n'y a plus qu'à laisser se dérouler les événements... en espérant qu'un auteur de génie inventera la solution miracle.

*(Ils se retirent tandis que les autres personnages restent immobiles, regard fixe.)*

**NARRATEUR 2 :** Tu crois que ça peut exister un « auteur de génie »

**NARRATEUR 1 :** Un auteur ingénieux, peut-être, et encore, faudra le dire vite. Ça ne se trouve pas sous le sabot d'un cheval.

**NARRATEUR 2 :** Alors, c'est fichu pour la Belle au bois dormant.

**NARRATEUR 1 :** La Belle dormant au bois, parle donc comme tout le monde ; on ne s'exprime plus comme au temps de Perrault, par hypallages.

**NARRATEUR 2 :** Par quoi ?

*(Ils sortent. **NOIR**)*

**SCÈNE 5**

**Les personnages du conte.**

*(Sous le masque et le voile, un mannequin a remplacé la princesse en chair et en os.)*

**TOUS** (*s'animant à nouveau*) : Hy-pal-la-ge ! Qui inverse des mots pour donner plus de valeur à certains.

**REINE** (*s'approchant d'Aurore*) : Ce n'est pas ce qui redonnera vie à la princesse Aurore, notre fille chérie. Mon royal époux, c'est à vous de trouver la solution miracle.

**ROI** : Hé bien... Hé bien (*tous se disposent en arcs de cercle—tandis que ceux qui feront les princes sont déjà en coulisse pour changer de costume*) s'il me faut prendre une décision... N'étant ni médecin, ni savant et point écrivain de génie... Je dirai... Je dirai que...

**TOUS** : Et alors ? Et alors ?

**ROI** : Je dirai qu'il faut aviser car cette histoire ne saurait durer cent ans...

**TOUS** : C'est sûr !

**ROI** : Certains risquant de se lasser, de s'endormir à leur tour, voire de quitter le royaume.

**TOUS** : Il y a des chances.

**ROI** : Si bien qu'il me semble raisonnable...

**REINE** : Hâtez-vous mon ami.

**ROI** : Pas de précipitation, je vous prie, il n'y a pas le feu.

**REINE** : Cependant, si vous tardez trop à prendre une décision majeure, vous pourrez dire bientôt : feu la princesse Aurore.

**ROI** : Feu ?

**TOUS** : F-e-u-e ! Morte, décédée.

**ROI** : S'il en est ainsi...

*Silence, oiseaux de malheur !*

*Sur ce lit de roses, pour l'heure,*

*La tendre princesse Aurore*

*D'un paisible sommeil dort.*

**TOUS** :

*O roi des constellations ;*

*Dites-nous sans restriction*

*Quel exploit mettre en action*

Contre la malédiction.

**ROI** : J'ai décidé, peuple peiné :

De la princesse adorée,  
Au prince, sa main accorder,  
Qui saura la réveiller.

**TOUS** : Hourra ! Hourra ! pour le roi.

Que du haut du grand beffroi,  
Ce message on envoie  
Aux homm' qui ont du sang-froid !

**SOLDAT 1** : Tu y a compris quelque chose, toi ?

**SOLDAT 2** : Pas plus que toi. C'est comme le truc qu'ils ont dit : des hypi...des hypo...

**TOUS** : Hy-pa-na-ges !

**SOLDAT 2** : C'est ça. Je l'avais sur la langue au bout.

**SOLDAT 1** : De toute façon, peu importe. Nous ne sommes pas princes ; alors, on n'est point concernés.

## SCÈNE 6

**Les mêmes, le présentateur, le premier charmant prince.**

**PRÉSENTATEUR** : Et voici, et voilàààà ! Le premier candidat, le charmant prince, accouru au galop de son palefroi, car aux yeux il n'a pas froid ! J'ai nommé le prince San Rihr !

**PRINCE SAN RIHR** (*genou en terre devant la princesse endormie*) :

O ma princesse Aurore  
Ton chevalier sans peur  
Est plongé dans l'horreur  
Depuis que ce malheur  
Nous a brisé le cœur.

Je veux par ma ferveur  
T'extraire de ta torpeur  
Et gommant ta pâleur  
Te rendre tes couleurs.

Je veux par ma chaleur...

**TOUS** : Dehors baratineur ! Imposteur ! Rabâcheur !  
(*Éberlué, le prince San Rihl sort*)

**SCÈNE 7**

**Les mêmes, le prince Hipal.**

**PRÉSENTATEUR** : Survient, à présent, les bras chargé de corolles odorantes, romantique et mystique, le prince Hipal qui veut couvrir la Belle d'un manteau de pétales.

**PRINCE HIPAL** : *Je vous ai apporté des fleurs*

*Pour vous baigner de leurs odeurs.*

*La capucine et le jasmin,*

*Les orchidées, le romarin.*

*Que vous envoûte le lys, la rose,*

*Que leurs senteurs en vous explosent :*

*Réveillent vos sens, ouvrent vos yeux*

*De myosotis en camaïeu.*

*Que par ces parfums vous soyez*

*Du sortilège, désenvoûtée.*

**TOUS** : Hou-hou ! Le pleurnicheur ! Le déchanteur ! Le chagrineur !  
(*Le prince Hipal sort*)

## SCÈNE 8

**Les mêmes, le prince Prinz.**

**PRÉSENTATEUR** : Personne ne peut rester insensible aux arpèges du prince Prinz, à ses trémolos, ses solos, ses pizzicatos, ses vibratos. Sa musique enchante, sa musique éblouit les tympans les plus durs. Elle saura faire vibrer la corde sensible et rendre la conscience à notre princesse.

*(Entre le prince Prinz, véritable homme orchestre. Il entame un morceau digne des meilleurs groupes d'un hard métal du XXI<sup>ème</sup> siècle. Il hurle plus qu'il ne chante. Tout le monde se bouche les oreilles. Tous finissent par s'écrouler, foudroyés par la musique. Le prince s'étonne. Il se penche sur la princesse)*

*J'étais venu te dire que tu me plais.*

*(Il lui dépose un bisou sur le front. Rien ne se produit. Dépité, il scande avant de sortir, vexé :)*

*Je suis venu te dire que je m'en vais !!!*

*Et ton indifférence n'y pourra rien, jamais...*

## SCÈNE 9

**Les mêmes (couchés !), les narrateurs, des princes.**

**NARRATEURS** : Hélas, hélas, hélas, pas d'as de la guérison !

**NARRATEUR 1** : Les efforts des princes de toutes les provinces et des royaumes environnants furent vains.

**NARRATEUR 2** : La princesse Aurore restait sourde à toutes les techniques les plus abracadabrantes.

**NARRATEUR 1** : On vit encore défiler de nombreux prétendants.

**NARRATEUR 2** : De toutes sortes, de toutes races, de toutes espèces, de tous... talents.

*(Dans leurs dos, entrent et tentent leur chance auprès d'Aurore impassible, plusieurs princes. Ils miment uniquement tandis que l'assistance, retrouve ses esprits... mais ils ont vieilli. Courbés, tremblotant, ils se traînent, en sortant. Les narrateurs aussi prennent un coup de vieux. Ils chevrotent)*

**NARRATEUR 1** : Comme vous pouvez le constater, les années passent très vite.

**NARRATEUR 2** : Et le temps, le terrible temps, poursuit son action d'usure sur le pauvre royaume.

**NARRATEUR 1** : Les gens vieillissent, dans la fiction comme dans la réalité, les princes vieillissent.

**NARRATEURS** : Et la princesse, le teint frais comme une rose éternelle, dort toujours.

*(Ils sortent. **NOIR**)*

## SCÈNE 10

### **Aurore (de marbre), les fées.**

*(Les fées, mines graves, entourent la princesse- mannequin.)*

**ALUMINE** : Nous voilà dans de beaux draps.

**ZIBELINE** : Pas autant qu'elle.

**SABINE** : C'est une expression, Zibeline.

**JUSTINE** : Qui signifie que la situation est critique.

**ZIBELINE** : J'avais compris, Justine ; vous me prenez toutes pour une tourte. C'est vous qui n'avez pas compris ma pointe d'humour.

**FOSTINE** : Tu crois que c'est le moment de faire de l'humour ?

**ZIBELINE** : Le moment, le moment ! Ça fait des mois et des années que ce n'est plus le moment de rien.

**CÉLESTINE** : D'une certaine façon, c'est Carabosse qui a gagné.

**ALUMINE** : Et je me demande si ce n'est pas pire.

**CÉLESTINE** : Cinquante ans se sont écoulés.

**FOSTINE** : Le roi et la reine se sont éteints.

**JUSTINE** : La République a remplacé la royauté.

**SABINE** : Et plus personne ne croit en nous.



**ZIBELINE** : Dites donc, toutes les cinq, vous n'allez pas craquer maintenant !

**ALUMINE** : Aujourd'hui ou demain, quelle importance ? Nous avons échoué dans notre mission. La princesse est dans le coma à tout jamais.

**CÉLESTINE** : Il faut se rendre à l'évidence.

**FOSTINE** : Les fils des princes ont remplacé leurs pères.

**JUSTINE** : Puis ce fut le tour des petits-fils qui tentèrent de réveiller la princesse Aurore.

**SABINE** : Avec de moins en moins de conviction. Pour eux, c'était comme leur grand-mère.

**ALUMINE** : Alors, draguer une grand-mère, même à l'apparence liftée, on peut les comprendre.

**ZIBELINE** : Ça va, les fées, j'ai compris le message : tout est de ma faute ! Si je n'étais pas arrivée en retard au baptême, si je ne m'étais pas faite piégée par cette saleté de Carabosse qui se marre comme une baleine à bosse, tout cela ne serait pas arrivé.

**CÉLESTINE** : Mais non, ne monte pas sur tes grands chevaux.

**ZIBELINE** : Je n'ai pas besoin de destrier, je suis encore capable de voler par mes propres moyens !

**SABINE** : C'est une autre expression, Zibeline.

**ZIBELINE** : Merci Sabine, j'avais compris. Je sais ce qu'il me reste à faire.

**LES AUTRES** : Quoi donc ?

**ZIBELINE** : Dénouer la situation. Vous avez pensé à ceux-là ? (*Elle désigne le public*) Cinquante ans se sont écoulés, ils ne sont plus très frais, non plus. Ils vont avoir une sacrée surprise quand le rideau sera tombé et qu'ils quitteront la salle de spectacle.

**ALUMINE** : Ne dis pas de bêtises !

**CÉLESTINE** : Elle n'a pas tout à fait tort, Alumine : il y a déjà des dégâts.

**SABINE** : Ce n'est pas parce que nous, protégées par ma magie, nous ne vieillissons pas, qu'il en est de même de ces humains. Aïe ! aïe ! aïe ! les ravages...

**FOSTINE** : Alors, que comptes-tu faire, Zibeline ?

**ZIBELINE** : Je n'en sais rien encore, mais vous allez voir ce que vous allez voir ! C'est une expression, mes fées.

**LES AUTRES** : Merci, on connaît, mais encore ?

**ZIBELINE** : Il me reste un demi-siècle avant que s'estompe notre contre- sortilège. D'ici là, j'espère avoir trouvé une solution.

**LES AUTRES** : Un demi-siècle ! (*désignant le public*) Mais ceux-là, ils ne tiendront jamais le coup !

**ZIBELINE** : Il le faudra bien. Ils vont faire un effort.

**LES AUTRES** : Un demi-siècle, c'est énorme pour eux.

**ZIBELINE** (*au public*) : N'est-ce pas que vous allez faire un effort. (*Réaction imprévisible du public...*) Vous voyez ! (*Elle sort*)

**ALUMINE** : Nous voilà dans de beaux draps.

**CÉLESTINE** : Tu l'as déjà dit au début de la scène.

**ALUMINE** (*sortant à son tour*) : Non, mais tu vas pas me gonfler, toi aussi, Célestine !

**CÉLESTINE** : Qu'est-ce que j'ai dit ?

**SABINE** (*sortant d'un autre côté*) : Moi aussi, j'en ai ras-le-bol !

**JUSTINE** : Marre des bras cassés, des incapables, princes débiles et consort !

(*Elle sort par une autre issue*)

**FOSTINE** (*se dirigeant vers une coulisse*) : Tout ça finira en eau de boudin !

**CÉLESTINE** (*seule*) : C'est pour moi que tu dis ça ?

**FOSTINE** (*repassant la tête*) : C'est une expression, nunuche ! (*Elle disparaît*)

(*Un silence*)

**CÉLESTINE** : Qui a parlé d'un auteur de génie ?

(**NOIR**- *Le présentateur se dissimule derrière le catafalque*)

## SCÈNE 11

### Carabosse

(*La sorcière parcourt la scène, s'approche de la Belle dormant, l'examine sous tous les angles, découvre le public et descend à l'avant-scène*)

**CARABOSSE** : Je gère. Je gère la situation, ne vous en déplaie. Tous sont en mon pouvoir diabolique. Et vous aussi !

Hé ! Ce ne sont pas les sorcières qui ont inventé la méchanceté. Nous ne sommes que vos créatures, vils humains aux deux visages, blanc d'un côté, noir de l'autre. Le Yin et le Yang ! Le Yin passif, le Yang actif. Le bien et le mal, le jour et la nuit ! Regardez-vous donc dans un miroir !

Ho ! Je ne vous veux aucun mal, moi.

Vous avez lu mon CV sur Wikipedia ?... C'est pas parce qu'on est un personnage imaginaire qu'on ne vit pas avec son temps, merci Perrault et Grimm ! On se cultive.

(*Elle sort un papier froissé de sa poche*)

« À l'opposé des belles et bonnes fées, marraines des princesses de contes merveilleux, la fée Carabosse (c'est moi. Vous avez remarqué, il est écrit : la fée) la fée

Carabosse est très vieille, très laide et très méchante (Alors là, vous pouvez constater de visu que c'est complètement faux). Incarnation du personnage-type de la méchante marraine ou vieille fée (c'est moins flatteur, passons), elle doit son nom au fait qu'elle est bossue « à trente-six carats », c'est-à-dire vraiment très bossue. ( Ils exagèrent ! Juste un peu arrondie de l'épaule). Si son apparition dans les contes est rare, elle n'en demeure pas moins célèbre (célèbre !) pour être à l'origine de la malédiction qui frappe la princesse héroïne de *la Belle au bois dormant*. Depuis bientôt cent ans !

Cent ans.

Alors, qu'en dites-vous ?... C'est pas fini :

« Le personnage de la méchante marraine est antérieur aux écrits de Charles Perrault. Sa première apparition remonte au XIII<sup>ème</sup> siècle, dans la chanson de geste : les Prouesses et faitz du noble Huon de Bordeaux. » (texte anonyme, bien entendu).

Voilà. Je n'ai rien à ajouter sinon que depuis cent ans —demain jour anniversaire— je me marre et que vous allez voir ce que vous allez voir !

*(Elle sort du côté opposé en riant cyniquement. NOIR)*

## SCÈNE 12

### Zibeline, puis les narrateurs et le présentateur (caché derrière le catafalque)

**ZIBELINE** (*imitant Carabosse*) : « Depuis cent ans, je me marre —demain jour anniversaire— et que vous allez voir ce que vous allez voir ! »...

Sorcière !!! Vipère ! Clystère !

Cerbère ! Sévère ! Spider !

Ulcère ! Misère ! Mégère !

Corsaire ! Calvaire ! Chimère !

Serpillère ! Cimetière ! Lucifer !

Et j'en oublie... Ouf ! Ça fait du bien, ça défoule. (*Elle s'approche de la princesse Aurore*) Excusez-moi, princesse, de froisser vos chastes oreilles. (*Au public*) On aura tout essayé pour la réveiller. Quelqu'un aurait-il une petite idée ?... Avant l'Apocalypse.

**NARRATEUR 1** : Et si nous faisons appel à Charles Perrault lui-même ?

**NARRATEUR 2** : Ou aux frères Grimm ? Ils ont bien été capables de broder ce conte, chacun à leur manière.

**ZIBELINE** : Ils sont morts depuis belle lurette.

**NARRATEUR 1** : Justement, ils ont peut-être eu une autre idée.

**NARRATEUR 2** : Car les écrivains ne sont jamais tout à fait morts.

**NARRATEUR 1** : On leur prête souvent des paroles ou des écrits posthumes.

**NARRATEUR 2** : Si bien qu'une fée comme vous doit avoir encore de la ressource.

**ZIBELINE** : Facile à dire ; la source, elle est tarie. (*Tous trois se désintéressent du public*)

Mais vous, narrateurs, commodes intermédiaires avec les auteurs, vous devez bien garder une petite idée dans votre manche, un vieux bout de parchemin, non ?

**NARRATEURS** : À vrai dire : non.

**ZIBELINE** : Qui a parlé d'un auteur de génie ?

**NARRATEUR 2** : Je crois bien que c'est Célestine à la scène onze.

**NARRATEUR 1** : Elle ne faisait que répéter ce que nous évoquions, me semble-t-il, à la fin de la scène quatre.

**ZIBELINE** : Alors, nous tournons en rond. Chut ! Demain, c'est l'anniversaire de la princesse Aurore. Notre protection magique s'éteindra et tout sera perdu.

**TOUS TROIS** : Un bruit. On nous épie.

**NARRATEUR 2** : Ça vient du catafalque de la princesse.

**ZIBELINE** : À trois, on lui saute dessus.

**NARRATEUR 1** : Difficile autrement, on n'est que trois.

**ZIBELINE** : Je veux dire : on compte jusqu'à trois.

**NARRATEURS** : Ah ! D'accord.

**TOUS TROIS** : Un, deux... et trois !

*(Ils contournent le catafalque pour cerner l'intrus. Ils s'en saisissent, le relèvent)*

**TOUS TROIS** : Que faites-vous là, à nous espionner ?

**PRÉSENTATEUR** : Je... Je... Je voudrais que cette pièce se termine parce que... parce que (*parle à l'oreille du narrateur 2*)...

**NARRATEUR 2** : Fallait prendre tes précautions avant.

**PRÉSENTATEUR** : J'avais pas envie. Mais ça va faire cent ans !

**NARRATEUR 1** : Tu te retiendras le temps de trouver une idée pour nous sortir de cette impasse.

**PRÉSENTATEUR** : Il suffit de prendre l'issue de secours par là, juste derrière le rideau.

**TROIS AUTRES** : C'est une expression !

**PRÉSENTATEUR** : Ah ! oui. Où avais-je la tête ?

**TOUS TROIS** : Alors, cette idée ?

**PRÉSENTATEUR** : Ça vient pas comme ça... Je peux aller aux... ?

*(Les trois autres l'entourent, menaçants)*

Soyez gentils... Je vous promets d'y réfléchir... intensément et de revenir aussitôt.

**NARRATEURS** *(le saisissant chacun par un bras)* : Pas confiance, on t'escorte et on revient.

*(Ils sortent)*

**ZIBELINE** : Hé ! Pas dans dix ans ! La limite extrême, c'est ce soir ! Ma pauvre Aurore, le coup du baiser n'a pas fonctionné. Je crains que le réveil ne soit pas encore pour aujourd'hui... ni jamais

**(NOIR)**

**(À SUIVRE)**

**POUR OBTENIR L'INTÉGRALITÉ  
DE LA PIÈCE, VEUILLEZ VOUS  
ADRESSER À  
[www.theatronautes.com](http://www.theatronautes.com)**